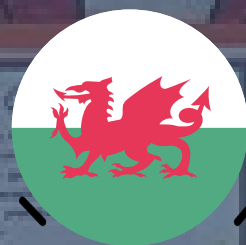




Clybiau
Plant Cymru
Kids' Clubs

WELSH PROMISE ADDEWID CYMRAEG



Dylan's Den Welsh Promise Case Study

Dylan's Den is an Out of School Childcare Provider based in Rhondda Cynon Taf. They provide an Afterschool and Holiday Club for the children of the community. The Afterschool Club runs from 3pm until 6pm and is based in a refurbished nursery building at Treorchy Primary School. The Holiday Club enables working parents to access full day care for their children where they are provided with a wide variety of fun activities, which includes sports, dance, crafts, science and lots of indoor and outdoor games.

Dylan's Den began 2025 by achieving the Bronze Welsh Promise award.

"It is important to us because we want to celebrate our heritage and keep the Welsh language alive. We also want to be inclusive and accommodating of Welsh speakers. Children have a great start when they are hearing more than one language spoken and we want to enrich the provision so the children will benefit."

Astudiaeth Achos yr Addewid Cymraeg Dylan's Den

Darparwr Gofal Plant All-Ysgol yn Rhondda Cynon Taf yw Dylan's Den. Maent yn darparu Clwb Ôl-Ysgol a Chlwb Gwyliau i blant y gymuned. Mae'r Clwb All-Ysgol yn rhedeg o 3yh tan 6yh ac mae wedi'i leoli mewn adeilad meithrin wedi'i adnewyddu yn Ysgol Gynradd Treorci. Mae'r Clwb Gwyliau yn galluogi rhieni sy'n gweithio i gael mynediad at ofal dydd llawn i'w plant lle darperir amrywiaeth eang o weithgareddau hwyliog iddynt, gan gynnwys chwaraeon, dawn, crefft, gwyddoniaeth a llawer o gemau dan do ac awyr-agored.

Dechreuodd Dylan's Den 2025 trwy ennill gwobr Efydd yr Addewid Cymraeg.

"Mae'n bwysig i ni oherwydd rydyn ni eisiau dathlu ein hetifeddiaeth a chadw'r Gymraeg yn fyw. Rydyn ni hefyd eisiau bod yn gynhwysol a chymwynasgar i siaradwyr Cymraeg. Mae plant yn cael dechrau gwyb pan maen nhw'n clywed mwy nag un iaith yn cael ei siarad ac rydyn ni eisiau cyfoethogi'r ddarpariaeth er mwyn i'r plant elwa."

Welsh promise | Addewid Cymraeg

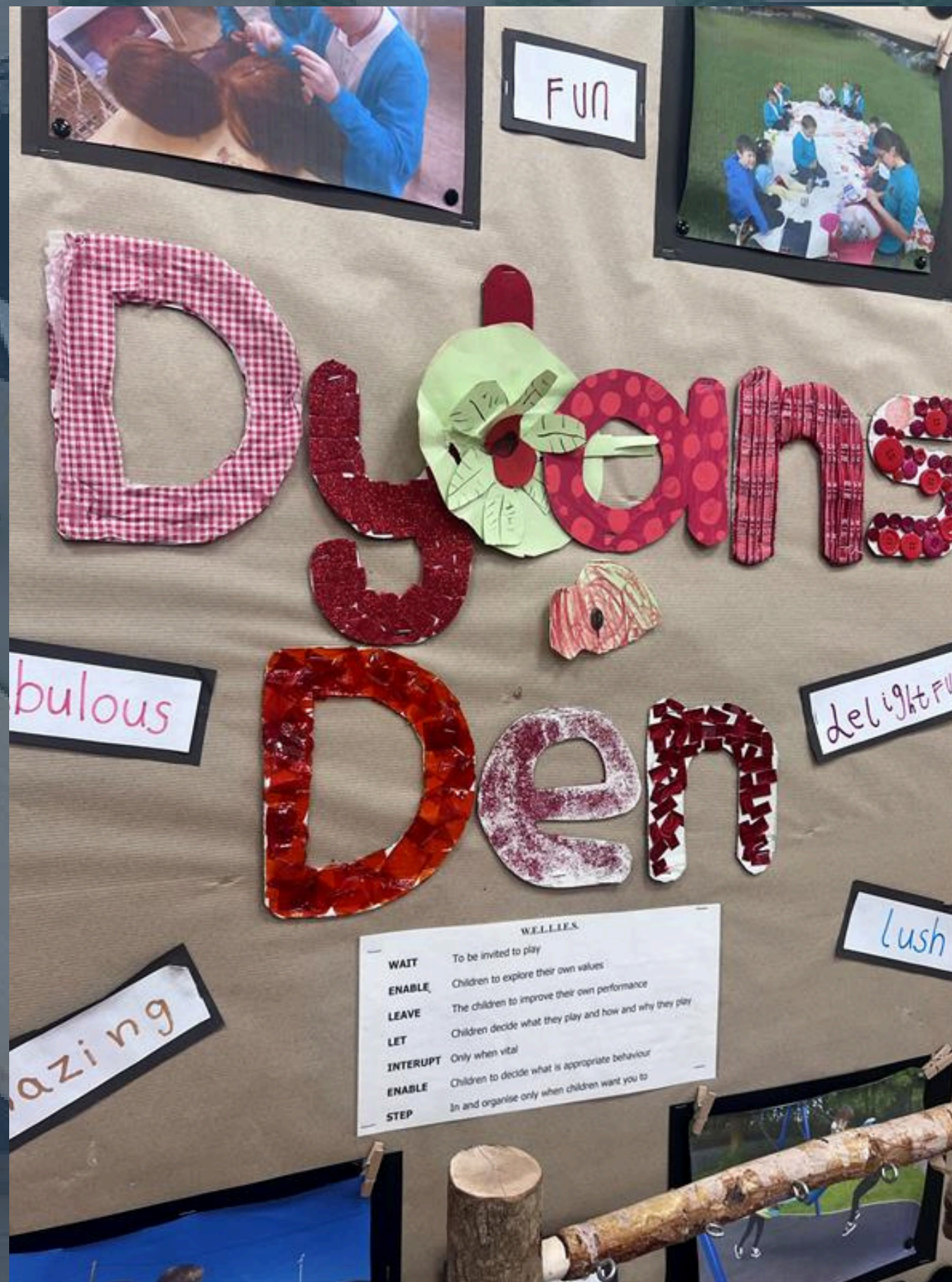
The Bronze Welsh Promise is not just about introducing Welsh to a setting but also enhances the great work that many English-medium settings are already doing to promote the use of Welsh. The elements of the Bronze Promise supported them to build their confidence in the great work that they were already doing. In their most recent Care Inspectorate Wales (CIW) inspection the report states, “We heard staff regularly saying, “Well done” and “Da iawn”

“We use a high percentage of Welsh each day and always greet each other bilingually. We sing in Welsh every day and staff are always practicing and developing their Welsh language skills. We enrolled in the program to improve our setting and enable us to offer more provision in Welsh. We also felt as though we were already doing a lot of what was required to achieve the Bronze, so it is nice to have recognition for our hard work.”



Nid yw'r Addewid Cymraeg Efydd yn ymwneud yn unig â chyflwyno'r Gymraeg i leoliad, y mae hefyd yn cyfoethogi'r gwaith gwyh y mae llawer o leoliadau cyfrwng-Saesneg yn ei wneud i hybu'r defnydd o'r Gymraeg eisoes. Roedd elfennau'r Addewid Efydd yn eu cefnogi i adeiladu eu hyder ar y gwaith gwyh yr oeddent eisoes yn ei wneud. Yn eu harolygiad diweddaraf gan Arolygiaeth Gofal Cymru (AGC) dywed yr adroddiad, “Clywsom y staff yn dweud yn rheolaidd, “Da iawn chi” a “Da iawn”

“Rydym yn defnyddio canran uchel o'r Gymraeg bob dydd ac yn cyfarch ein gilydd yn ddwyieithog bob amser. Rydym yn canu yn Gymraeg bob dydd ac mae staff bob amser yn ymarfer ac yn datblygu eu sgiliau Cymraeg. Fe wnaethom gofrestru ar y rhaglen i wella ein lleoliad a'n galluogi i gynnig mwy o ddarpariaeth yn Gymraeg. Roeddem hefyd yn teimlo ein bod eisoes yn gwneud llawer o'r hyn oedd ei angen i gyflawni'r Efydd, felly mae'n braf cael cydnabyddiaeth am ein gwaith caled.”



Welsh promise | Addewid Cymraeg

Dylan's Den completed the bronze elements by working as a team through the tailor-made action plan. All staff were made aware of the action plan and the steps that needed to achieve the Bronze Promise. Staff have demonstrated that hearing the Welsh language in the setting is crucial to the initiative and have completed the Camau course to support their Welsh language skills and personal development. The setting promised to ensure Welsh language opportunities were available for the children. They did this by threading Welsh culture into activities and promoting Welsh culture resources such as role play items, native Welsh toys and teddies as well as having Welsh traditional culture dressing. The Welsh language is also embraced within the setting through celebrating key Welsh dates; however, it is now a day-to-day occurrence that the Welsh language is celebrated through praising the children and staff and welcoming children in by using Welsh greetings.



Cwblhaodd Dylan's Den yr elfennau efydd trwy weithio fel tîm trwy'r cynllun gweithredu pwrpasol. Hysbyswyd yr holl staff o'r cynllun gweithredu a'r camau yr oedd angen eu cymryd i gyflawni'r Addewid Efydd. Mae staff wedi dangos bod clywed y Gymraeg yn y lleoliad yn hanfodol i'r fenter ac wedi cwblhau cwrs Camau i gefnogi eu sgiliau iaith Gymraeg a'u datblygiad personol. Addawodd y lleoliad sicrhau bod cyfleoedd Cymraeg ar gael i'r plant. Gwnaethant hyn drwy wreiddio diwylliant Cymreig i mewn i weithgareddau a hyrwyddo adnoddau diwylliant Cymreig megis eitemau chwarae rôl, teganau a thedis brodorol Cymreig yn ogystal â gwisgo diwylliant traddodiadol Cymreig. Mae'r Gymraeg hefyd yn cael ei chofleidio o fewn y lleoliad trwy ddathlu dyddiadau Cymreig allweddol; fodd bynnag, mae'r iaith Gymraeg bellach yn cael ei dathlu o ddydd i ddydd trwy ganmol y plant a'r staff a chroesawu plant i mewn trwy ddefnyddio cyfarchion Cymraeg.

Da iawn Dylan's Den!

We asked Dylan's Den what impact has the Welsh Promise had on their setting:

"Staff feel encouraged that they are doing a good job by using incidental Welsh, singing Welsh songs and reading stories in Welsh. The children are being immersed in the Welsh culture and are learning more about our heritage. We now have our Statement of Purpose available in Welsh and we are looking to translate other key policies and documents into Welsh. We definitely feel that completing the bronze award of the Welsh Promise has given us a better awareness and understanding of the Active offer. We are striving to continuously improve and offer even more provision in Welsh."

Fe wnaethom ofyn i Dylan's Den pa effaith y mae'r Addewid Cymraeg wedi'i chael ar eu lleoliad:

"Teimla'r staff yn galonogol eu bod yn gwneud gwaith da trwy ddefnyddio Cymraeg achlysurol, canu caneuon Cymraeg a darllen straeon yn Gymraeg. Mae'r plant yn cael eu trochi yn y diwylliant Cymreig ac yn dysgu mwy am ein hetifeddiaeth. Bellach mae gennym ein Datganiad o Ddiben yn Gymraeg ac rydym yn edrych i gyfieithu polisiau a dogfennau allweddol eraill i'r Gymraeg. Teimlwn yn bendant fod cwblhau gwobr efydd yr Addewid Cymraeg wedi rhoi gwell ymwybyddiaeth a dealltwriaeth i ni o'r Cynnig Rhagweithiol. Rydym yn ymdrechu'n barhaus i gynnig hyd yn oed mwy o arlwy yn y Gymraeg."





www.clybiauplantcymru.org



<https://earlyyears.wales/>



<https://www.meithrin.cymru/>



<https://www.ndna.org.uk/>



www.cwlwm.org.uk



<https://www.pacey.org.uk/>



Cwmni cyfyngedig drwy warrant / Company limited by guarantee 4296436
Elusen Gofrestredig / Registered charity 1093260

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs, Tŷ'r Bont, Ffordd yr Orsaf, Llanisien, Caerdydd, CF14 5UW
Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs, Bridge House, Station Road, Llanishen, Cardiff, CF14 5UW